

Contents

Introduction.....	vii
Part I TECHNOLECTS	
1 Zur Nomenklatur der Staatsverwaltung in Finnland <i>Tellervo Hyttinen</i>	3
2 Terminology across the Social Systems <i>Jaroslav Voracek</i>	13
3 Fachtext und interkulturelle Autor-Leser-Kommunikation: Überlegungen zum Übersetzen wissenschaftlicher Fachtexte aus dem Bereich der Gesellschaftswissenschaften <i>Hartmut Schröder</i>	21
4 On Some Syntactic Features of European Community Law English <i>Tarja Salmi-Tolonen</i>	39
5 Technical English: The Linguistic Analyses of Some Registers <i>Ruth Arnon</i>	49
6 Some Characteristics of a Specific Language. The Language of Tourism <i>Murray Knowles</i>	59
7 Die kommunikative Organisation der Produktvorstellung <i>Ewald Reuter</i>	67
8 25 Years on — Another Close Look at the Frequency Criterion <i>Henk Siliakus</i>	78
Part II NEEDS AND IDEAS	
9 Chinese Perspective Concerning LSP <i>Yuan Dao-zhi and Sun Chiang-hua</i>	86
10 Zur Situation der Fachsprachlichen Ausbildung (Deutsch als Fremdsprache) an der Tongji-Universität Schanghai (Volksrepublik China) <i>Hans-R. Fluck and Liang Yong</i>	92
11 The In-service Teacher Education Programme for LSP Teachers in Finland: Its Planning, Implementation, and Evaluation <i>Liisa Löfman</i>	105
12 Arabic for Medical Personnel in Israel <i>Judith Rosenhouse</i>	113

- 13 Questions at the Interface of Writing, Word Processing and ESP
Maggie Jo St John 121
- 14 The Use of Computers in the Teaching of Language for Specific
Purposes
Françoise Blin 128
- 15 Introduire...ou il n'y a que le premier pas qui coûte!
Yves Gambier 144
- 16 Methodology of an LSP Course for Developing Reading
Comprehension — An Example
Natasa Vesel-Kraigher 156